



06.03.2024

Mesdames, Messieurs,

Suite à la publication du treizième paquet des mesures restrictives à l'encontre de la Russie édictées par l'Union européenne et ce conformément au règlement (UE) 833/2014 tel que modifié, veuillez trouver le lien vers la version consolidée des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine [Règlement \(UE\) 2023/2878 du Conseil du 18 décembre 2023 modifiant le règlement \(UE\) no 833/2014 concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine](#).

Une communication de la Commission Européenne avec un bref résumé peut être trouvée [ici](#).

Nous attirons votre attention sur la « clause non-russe ». Si vous exportez des biens listés sur les Annexes de l'article 12 octies vers un pays tiers autre que les pays indiqués dans l'Annexe VIII (Australie, Canada, Corée du Sud, États-Unis, Japon, Nouvelle-Zélande, Norvège, Royaume-Uni et Suisse) vous êtes en obligation d'interdire contractuellement la réexportation vers la Russie (pour plus de détails voir l'article 12 octies ainsi que la FAQ ci-dessous).

OCEIT vous conseille de suivre régulièrement la mise à jour de la version consolidée des questions relatives à l'implémentation des règlements du Conseil n°833/2014 et n°269/2014 des mesures restrictives à l'égard de la Russie [FAQ de la Commission Européenne](#) ainsi que celle de la « [List of Common High Priority Items](#) ».

Veuillez noter que cependant le FAQ n'a aucune valeur juridique et ne peut donc être considéré uniquement comme un outil utile de travail dans l'interprétation des sanctions à l'encontre de la Russie.

Meilleures salutations

Office du contrôle des exportations, importations et du transit (OCEIT)



06.03.2024

Sehr geehrte Damen und Herren,

Nach der Veröffentlichung des dreizehnten Pakets betreffend der restriktiven Maßnahmen der Europäischen Union gegenüber Russland auf Basis der veränderten Verordnung (EU) 833/2014, finden Sie anbei die restriktiven Maßnahmen, angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren [Verordnung \(EU\) 2023/2878 des Rates vom 18. Dezember 2023 zur Änderung der Verordnung \(EU\) Nr. 833/2014 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren](#).

Eine Mitteilung der Europäischen Kommission mit einer kurzen Zusammenfassung finden Sie [hier](#).

Wir machen Sie auf die „Nicht-Russland-Klausel“ aufmerksam. Wenn Sie in den Anhängen von Artikel 12 g aufgeführte Waren in ein anderes Drittland als die in Anhang VIII genannten Länder (Australien, Kanada, Südkorea, Vereinigte Staaten, Japan, Neuseeland, Norwegen, Vereinigtes Königreich und Schweiz) ausführen, sind Sie verpflichtet die Wiederausfuhr nach Russland vertraglich zu untersagen (weitere Einzelheiten siehe Artikel 12g sowie die FAQ unten).

Das Lizenzamt Luxemburg empfiehlt Ihnen regelmäßig die Aktualisierung der konsolidierten Fassung der Fragen zur Umsetzung der Ratsverordnungen Nr. 833/2014 und Nr. 269/2014 der restriktiven Maßnahmen betreffend Russland zu konsultieren [FAQ der Europäischen Kommission](#) und «[List of Common High Priority Items](#) »

Bitte beachten Sie jedoch, dass dieses Dokument FAQ keinen rechtlichen bindenden Wert hat, es aber als ein nützliches Arbeitsinstrument in der Interpretation der Sanktionen gegen Russland angesehen werden kann.

Mit freundlichen Grüßen

Amt für die Kontrolle von Ausfuhren, Importe und Transit (OCEIT)



06.03.2024

Dear Ladies and Gentlemen,

After the publication of the thirteenth package concerning the restrictive measures taken by the European Union in the Regulation (EU) 833/2014 as modified, find hereby the link to the consolidated version of restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine [Council Regulation \(EU\) No 833/2014 of 31 July 2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine](#).

A communication from the European Commission with a brief summary can be found [here](#).

We bring your attention to the “non-Russian clause”. If one exports items listed in the Annexes of Article 12 g to a third country other than the countries indicated in Annex VIII (Australia, Canada, South Korea, United States, Japan, New Zealand, Norway, United Kingdom and Switzerland) one is obliged to contractually prohibit re-exportation to Russia (for more details see article 12g as well as the FAQ below).

OCEIT advises you to regularly follow the update of the consolidated version of the questions relating to the implementation of Council Regulations No. 833/2014 and No. 269/2014 of restrictive measures with regard to Russia published by the European Commission [FAQ](#) as well as the « [List of Common High Priority Items](#) ».

Please note that, however, the FAQ document has no legal value and therefore can be considered solely as a useful working tool in the interpretation of the sanctions against Russia.

Best regards,

License office for export, import and transit (OCEIT)